



Совет Безопасности

Distr.: General
25 July 2006
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, от 24 июля 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности

Контртеррористический комитет получил прилагаемый доклад Норвегии, представленный во исполнение резолюции 1624 (2005) (см. приложение). Буду признательна Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Эллен Маргрета Лёй
Председатель

Комитет Совета Безопасности, учрежденный
резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом



Приложение

Письмо Постоянного представителя Норвегии при Организации Объединенных Наций от 19 июля 2006 года на имя Председателя Контртеррористического комитета

Ссылаюсь на Ваше письмо от 15 июля 2006 года относительно дополнительных мер по борьбе с терроризмом и имею честь настоящим препроводить Председателю информацию об осуществлении Норвегией положений резолюции 1624 (2005) (см. добавление).

(Подпись) Йохан Людвик Лёвальд
Посол
Постоянное представительство Норвегии
при Организации Объединенных Наций

Добавление

Доклад Контртеррористическому комитету об осуществлении резолюции 1624 (2005) Совета Безопасности

Введение

Настоящий доклад подготовлен в ответ на вопросы, содержащиеся в письме Председателя Контртеррористического комитета от 15 мая 2006 года на имя Постоянного представителя Норвегии при Организации Объединенных Наций.

Пункт 1

1.1

Какие меры приняла Норвегия с целью запрещения в законодательном порядке подстрекательства к совершению террористического акта или актов? Какие дополнительные меры рассматриваются?

В соответствии с параграфом 147(а) Общегражданского уголовного кодекса (Закон № 10 от 22 мая 1902 года, далее именуемый Уголовным кодексом) лицо, совершающее террористический акт, подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком до 21 года. Содействие и пособничество в совершении такого преступления также запрещены и являются наказуемыми. Эти положения излагаются в параграфе 147(а).

В соответствии с прочно установившимися нормами законодательства Норвегии подстрекательство находится под запретом. Вместе с тем Норвегия рассматривает новое положение, которым бы прямо запрещалось подстрекательство к совершению террористического акта. Министерство юстиции в настоящее время разрабатывает предложение в отношении такого положения, которое в ближайшее время будет представлено соответствующим министерствам и ведомствам для комментариев.

Лицо, которое призывает или подстрекает главного исполнителя к совершению преступного деяния, несет ответственность за поощрение и содействие к его совершению, если такой призыв или подстрекательство влияют на намерение главного исполнителя совершить такое преступное деяние. Условия для того, чтобы считать такое подстрекательство имеющим необходимые мотивирующие последствия, не являются чрезмерно строгими.

Если террористический акт не завершен, однако имело место подстрекательство к совершению такого акта, то оно может являться наказуемым покушением или порождать ответственность в соответствии с параграфом 140 Уголовного кодекса. Согласно параграфу 140, лицо, которое публично призывает или подстрекает к осуществлению уголовно-наказуемого деяния, или предлагает осуществить или помочь в осуществлении такового, подлежит наказанию в виде штрафов, содержания под стражей или тюремного заключения сроком до 8 лет.

1.2

Какие меры принимает Норвегия для отказа в убежище любым лицам, в отношении которых имеется достоверная и соответствующая информация,

дающая серьезные основания считать их виновными в подстрекательстве к совершению террористического акта или актов?

Любым лицам, в отношении которых имеется достоверная и соответствующая информация, дающая серьезные основания считать их виновным в подстрекательстве к совершению террористического акта или актов, будет отказано в убежище. Этот вопрос регулируется в главе пятой Закона об иммиграции.

Правовым основанием для выдачи из Норвегии является Закон № 39 от 13 июня 1975 года, касающийся выдачи преступников (Закон о выдаче).

Выдача из Норвегии не определяется двусторонними или многосторонними соглашениями о выдаче. Вместе с тем Норвегия вступила в многосторонние соглашения о выдаче, такие, как Европейская конвенция о выдаче от 13 декабря 1957 года, Дополнительный протокол к ней от 15 октября 1975 года, Второй дополнительный протокол от 17 марта 1978 года и Шенгенская конвенция от 19 июня 1990 года. Норвегия также заключила двусторонние соглашения о выдаче с Соединенными Штатами Америки от 9 июня 1977 года и Австралией от 9 сентября 1985 года.

Другие ратифицированные Норвегией конвенции, в которых содержатся положения о выдаче, также применимы, например конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе с наркотиками и транснациональной организованной преступностью.

В соответствии с Законом о выдаче просьба о выдаче должна отвечать ряду установленных законом требований:

- соответствующее лицо должно являться обвиняемым, подсудимым или осужденным в связи с совершением наказуемого деяния в запрашивающем государстве (Закон о выдаче, параграф 1). Такое деяние должно также являться наказуемым по законодательству Норвегии (принцип двойной уголовной ответственности) как минимум лишением свободы на срок более одного года (параграф 3). Если лицо, в отношении которого направлена просьба о выдаче, осуждено за совершение преступления, то выдача может иметь место лишь в том случае, если приговором предусматривается лишение свободы или помещение в соответствующее учреждение на срок минимум в 4 месяца;
- норвежские граждане не подлежат выдаче (параграф 2);
- выдача за совершение политических преступлений не допускается (параграф 5);
- выдача за совершение военных преступлений допускается лишь в том случае, если такое преступление также наказуемо тюремным заключением на срок свыше одного года согласно невоенному уголовному законодательству (параграф 4);
- выдача запрещается, если можно предположить, что соответствующее лицо по соображениям расы, религии, национальности, политических убеждений или иных политических обстоятельств подвергнется серьезной угрозе его жизни или свободе или же иным серьезным преследованиям (па-

параграф 6). Это положение должно толковаться с учетом ратифицированных Норвегией международных соглашений;

- согласно параграфу 7, выдача не производится, если она вступает в противоречие с основополагающими гуманитарными соображениями, особенно возрастом или состоянием здоровья лица или иными обстоятельствами личного характера;
- в выдаче также может быть отказано на основании принципа *non bis in idem*, см. параграф 8;
- выдача также не может иметь место, если судебное преследование или исполнение наказания в соответствии с законодательством Норвегии прекращены за истечением срока давности (параграф 9);
- согласно параграфу 10 Закона о выдаче, выдача не допускается при отсутствии обоснованных и достаточных подтверждений виновности подозреваемого лица;
- пунктом 1 параграфа 12 предусматривается перечень обязательных условий в отношении выдачи. В пункте 2 того же параграфа указывается, что при необходимости могут быть установлены дополнительные условия.

Существует ряд ограничений в отношении выдачи, основывающихся на международных обязательствах Норвегии. В параграфе 110(с) Конституции Норвегии предусматривается, что в обязанности государственных органов входит уважение и охрана прав человека. Законом о правах человека от 21 мая 1999 года предусматривается включение в норвежское законодательство прав, предусмотренных, в частности, в Конвенции Совета Европы о защите прав человека и основных свобод от 4 ноября 1950 года, Протоколе № 6 от 28 апреля 1983 года об отмене смертной казни, Международном пакте о гражданских и политических правах от 16 декабря и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах от 16 декабря 1966 года. Эти конвенции имеют силу законодательства Норвегии.

Кроме того, Норвегия ратифицировала Конвенцию Организации Объединенных Наций против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания от 10 декабря 1984 года и Конвенцию Организации Объединенных Наций о статусе беженцев от 28 июля 1951 года. Как указывалось выше, норвежские власти не допустят выдачи лица, если это будет сопряжено с нарушением основополагающих прав человека или нанесет ущерб общественному порядку.

На практике это означает, что любой иностранный гражданин пользуется защитой от высылки из Норвегии, если его/ее жизнь находится под угрозой или если он/она рискует подвергнуться бесчеловечному обращению.

Пункт 2

1.3

Каким образом Норвегия сотрудничает с другими государствами в деле укрепления безопасности ее международных границ в целях предотвращения въезда на ее территорию лиц, виновных в подстрекательстве к совершению террористического акта или актов, в том числе путем борьбы с использованием подложных проездных документов и, по мере возможности, внедрения более

эффективных процедур контроля с целью выявления террористов и обеспечения безопасности пассажиров?

Норвегия сотрудничает с другими государствами в рамках Шенгенского соглашения о сотрудничестве, касающегося безопасности внешних границ Шенгенской зоны. Организационные основы такого сотрудничества определяются Шенгенскими правилами. Норвегия также принимает участие в системе Фронтекс (Европейское агентство по управлению оперативным сотрудничеством на внешних границах государств — членов Европейского союза) и пользуется ее услугами.

Полиция, обеспечивающая пограничный контроль на всех норвежских пунктах пересечения границы, имеет доступ к Шенгенской информационной системе и в ближайшее время получит онлайн-доступ к системе оповещения Интерпола через интернет-систему «24/7». Таким образом, уведомления в отношении разыскиваемых лиц и похищенных проездных документов доводятся до сведения наших пограничных контрольно-пропускных пунктов.

Иммиграционная служба Национальной полиции тщательно изучает сведения о личности тех, кто обращается с просьбой о предоставлении убежища, до выдачи удостоверений личности в целях установления их подлинной личности. Это включает обязательную проверку дактилоскопических отпечатков по системе Евродак.

Норвегия также является участником системы пограничного контроля в регионе Балтийского моря. Такое сотрудничество является важным дополнением в сфере контроля, осуществляемого государствами-членами, а также охраны морских границ. Совместная деятельность и сотрудничество позволили укрепить наши взаимоотношения, способствовали укреплению организационных структур и помогли выработать единый подход в сфере приоритизации и координации действий в борьбе с международным терроризмом и другими видами трансграничной преступности, такими, как незаконная миграция, контрабанда, отмывание денег, незаконный оборот наркотических средств, автотранспортных средств, оружия и боеприпасов, а также экологические преступления.

В ходе различных совещаний и морских маневров и операций подчеркивалась важность тесного сотрудничества между органами полиции, таможенного и пограничного контроля. Одним из важнейших средств связи является система Коастнет. Коастнет и еженедельные оперативные сводки являются важными средствами информационного обмена в регионе Балтийского моря.

Пункт 3

1.4

В каких международных усилиях принимает участие Норвегия или рассматривает возможность участия или же планирует выступить инициатором в целях расширения диалога и углубления взаимопонимания между цивилизациями в стремлении воспрепятствовать неизбежным нападкам на различные религии и культуры?

Норвегия в течение ряда лет с помощью различных двусторонних проектов способствует укреплению диалога между этническими и религиозными группами. Мы считаем диалог между представителями различных культур и религий одним из нескольких путей укрепления терпимости между этнически-

ми и религиозными группами в ряде стран, в которых терроризм получил широкое распространение. Реакция на карикатуры с изображением пророка Мухаммеда показала, сколь важны взаимопонимание и диалог между различными культурами для предупреждения конфликтов на основе религиозных разногласий.

Норвегия сыграла важную роль в деле обеспечения того, чтобы диалог между представителями различных культур и религий занял важное место в плане действий Совета Европы, принятом в мае 2005 года. Мы будем продолжать эти усилия, добиваясь выполнения предусмотренных в этом плане мер, в том числе касающихся школьной системы и обменов, а также сотрудничества и диалога с религиозными организациями. Норвегия также поддерживает усилия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по борьбе с международным терроризмом. В этом вопросе важнейшим элементом является обеспечение всеобщего доступа к образованию. Другим аспектом является вопрос о том, каким образом образование может способствовать преодолению этнических и культурных разногласий.

Норвегия будет продолжать этот диалог между представителями различных культур и религий в качестве одного из основных аспектов ее внешней политики и одного из элементов усилий Норвегии по предупреждению международного терроризма. В рамках этих усилий норвежские власти поддерживают тесные взаимоотношения с организациями и учреждениями, которые на повседневной основе занимаются вопросами укрепления диалога и терпимости. В январе 2006 года министерство иностранных дел Норвегии официально создало рабочую группу по вопросам религии и внешней политики с целью консультирования министерства по вопросам внешней политики, имеющим отношение к религии.

1.5

Какие меры принимает Норвегия для борьбы с подстрекательством к террористическим актам, мотивированным экстремизмом и нетерпимостью? и для предотвращения подрывной деятельности террористов и их сторонников в отношении образовательных, культурных и религиозных учреждений?

Параграфом 135(а) Уголовного кодекса предусматривается уголовная ответственность в отношении любого лица, которое преднамеренно или вследствие злостной небрежности допускает публичные высказывания, имеющие дискриминационный характер или способствующие разжиганию ненависти. Наказание может составлять штраф или тюремное заключение сроком до трех лет. Высказывание, сформулированное таким образом, чтобы оно могло распространяться среди большого числа людей, считается равнозначным публичному высказыванию. Использование символов также считается высказыванием. Любое лицо, подстрекающее или содействующее такому деянию, подлежит такому же наказанию. Под дискриминационным или распространяющим ненависть высказыванием в данном случае понимаются угрозы или оскорбления в адрес любого лица или разжигание ненависти, преследования или презрения по отношению к любому лицу по причине его или ее цвета кожи, национального или этнического происхождения, религиозных или жизненных позиций, гомосексуальных наклонностей, образа жизни или ориентации.

Параграф 135(а) толкуется с должным учетом свободы слова, параграфа 100 Конституции Норвегии, пункта 2 статьи 19 Международного пакта о

гражданских политических правах и статьи 10 Конвенции о защите прав человека и основных свобод. Эти конвенции осуществляются в соответствии с параграфом 2 Закона о правах человека от 21 мая 1999 года.

Пункт 4

1.6

Какие действия предпринимает Норвегия для обеспечения того, чтобы любые меры, принимаемые для осуществления пунктов 1, 2 и 3 резолюции 1624 (2005), соответствовали всем ее обязательствам по международному праву, в частности международным стандартам в области прав человека, беженскому праву и гуманитарному праву?

Норвегия принимает все меры для обеспечения того, чтобы деятельность по выполнению пунктов 1, 2 и 3 резолюции 1624 (2005) соответствовала всем обязательствам по международному праву.

Права человека, основывающиеся на международном праве, занимают важное место в законодательстве Норвегии. Параграфом 2 Закона о правах человека Норвегия включила в свое внутреннее законодательство Конвенцию о защите прав человека и основных свобод от 4 ноября 1950 года, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах от 16 декабря 1966 года и Международный пакт о гражданских и политических правах от 16 декабря 1966 года.

Параграфом 3 Закона о правах человека предусматривается, что в случае конфликта с любыми другими законодательными положениями предпочтение отдается конвенциям и протоколам. Помимо этого, некоторые статутные документы содержат положения о том, что они осуществляются с учетом ограничений, вытекающих из любого соглашения с иностранными государствами или международного права в целом. Законом также предусмотрен общий принцип, в соответствии с которым все законодательство Норвегии подлежит толкованию с учетом наших обязательств по международному праву.